



Noble Qur'an (English Translation)

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali,
Dr. Muhammad Muhsin Khan

The **Noble Qur'an**, known as the **Hilali-Khan** translation, is a translation of the Qur'an by Dr. Muhammad Muhsin Khan, and Dr. Muhammad Taqi-ud-Din al-Hilali. This English translation was sponsored by the Saudi government. It is assumed that this is the most popular and "Now the most widely disseminated Qur'an in most Islamic bookstores and Sunni mosques throughout the English-speaking world, this new translation is meant to replace the Yusuf 'Ali edition and comes with a seal of approval from both the University of Medina and the Saudi Dar al-Ifta. This venture utilizes mainstream classical sources of commentaries namely, Tabari, Qurtubi and Ibn Kathir.

Surah Naba'

(The tidings)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1.

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ

What are they asking (one another)?

2.

عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ

About the great news,

(i.e. Islamic Monotheism, the Quran, which Prophet Muhammad (Peace be upon him) brought and the Day of Resurrection, etc.),

3.

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ

About which they are in disagreement.

4.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

Nay, they will come to know!

5.

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

Nay, again, they will come to know!

6.

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا

Have We not made the earth as a bed,

7.

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا

And the mountains as pegs?

8.

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا

And We have created you in pairs (male and female, tall and short, good and bad, etc.).

9.

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

And have made your sleep as a thing for rest.

10.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا

And have made the night as a covering (through its darkness),

11.

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا

And have made the day for livelihood.

12.

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا

And We have built above you seven strong (heavens),

13.

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا

And have made (therein) a shining lamp (sun).

14.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَبَّاجًا

And have sent down from the rainy clouds abundant water.

15.

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا

That We may produce therewith corn and vegetations,

16.

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا

And gardens of thick growth.

17.

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا

Verily, the Day of Decision is a fixed time,

18.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا

The Day when the Trumpet will be blown, and you shall come forth in crowds (groups);

19.

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا

And the heaven shall be opened, and it will become as gates,

20.

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا

And the mountains shall be moved away from their places and they will be as if they were a mirage.

21.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا

Truly, Hell is a place of ambush,

22.

لِلطَّاغِينَ مَأْبَأًا

A dwelling place for the Taghoon,

(those who transgress the boundary limits set by Allah like polytheists, disbelievers in the Oneness of Allah, hypocrites, sinners, criminals, etc.)

23.

لَا يَبِثْنَ فِيهَا أَحْقَابًا

They will abide therein for ages,

24.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا

Nothing cool shall they taste therein, nor any drink.

25.

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا

Except boiling water, and dirty wound discharges.

26.

جَزَاءً وَفَاءً

An exact recompense (according to their evil crimes).

27.

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا

For verily, they used not to look for a reckoning.

28.

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَّابًا

But they belied Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, and that which Our Prophet (Peace be upon him) brought) completely.

29.

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا

And all things We have recorded in a Book.

30.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا

So taste you (the results of your evil actions); no increase shall We give you, except in torment.

31.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا

Verily, for the Muttaqoon, there will be a success (Paradise);

32.

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا

Gardens and grape yards;

33.

وَكَوَاعِبَ أُنثَرَاءَ

And young full-breasted (mature) maidens of equal age;

34.

وَكَأْسًا دِهَانًا

And a full cup (of wine).

35.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدًّا أَبًا

No Laghw (dirty, false, evil talk) shall they hear therein, nor lying;

36.

جَزَاءٍ مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا

A reward from your Lord, an ample calculated gift (according to the best of their good deeds).

37.

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ^ط

(From) the Lord of the heavens and the earth, and whatsoever is in between them, the Most Beneficent,

لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا

none can dare to speak with Him (on the Day of Resurrection except after His Leave).

38.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا^ط

The Day that Ar-Rooh (Jibrael (Gabriel) or another angel) and the angels will stand forth in rows,

لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا

none shall speak except him whom the Most Beneficent (Allah) allows, and he will speak what is right.

39.

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ^ط

That is without doubt the True Day,

فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا

so, whosoever wills, let him seek a place with (or a way to) His Lord (by obeying Him in this worldly life)!

40.

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاؤُهُ

Verily, We have warned you of a near torment, the Day when man will see that (the deeds) which his hands have sent forth,

وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا

and the disbeliever will say: "Woe to me! Would that I were dust!"



© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com